

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ  
Ե. ԹՈՐՕՏՅԱՆ

Հ Ա Ս Ց Է

E. THOROSYAN

Direct. - propr. du journal Arménien

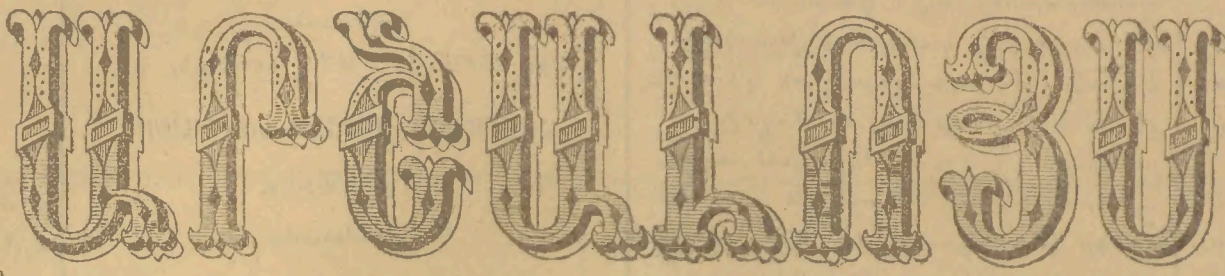
ARCHAEOLOGY

LE CAIRE (EGYPTE)



Չի հրատարակուած ձեռագիրները

եւ չեն տրուիր :



Կ Ի Ս Ա Շ Ա Բ Ա Թ Ա Թ Ե Ր Թ

ԱԶԳԱՅԻՆ . ԳՐԱԿԱՆ . ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՐՇԱՐԹԻ ԵՒ ՇԱՐՔԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՊԱՅՄԱՆԱԿ

Լ. Գ. Թ. ԳՏՈՍ

Տարեկան գր. - ոտը 60  
Վեցամսեայ » 30

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ

Տարեկան ֆրանկ 20  
Վեցամսեայ » 12

Բաժանորդագիրը կանխիկ է՝ եւ ծանուցումները կ'ընդունուին մասնաւոր համաձայնութեամբ : Բարեկարծակամ Ընկերութեանց համար 50 առ հարիւր զեղջ կ'ըլլայ :

ՇԱՐՔԱԹ ԹԻ 447

ԱՐՇԱՆՈՅԱԸ ԶԵՌՔԷ ԶԻ ԾԱԽՈՒԻՐ

ՀՈՐԻՉՈՆԻՆ ՎՐԱՅ

ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊԵՐԵ

ԵՒ

ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Անուպատելի դէպքեր իրարու կը յաշորդեն . Բորթ-Արթիւր միշտ պաշարուած կը մնայ . . . Սքիւտլոօի չորս հատ մեծ վարտարաններ օդը կը հանէ կամ չուրին տակ կը խորասուղէ՝ որոց մէջ Հաւաւ ի անհաւանական շարքին եթէ հաւատ ընծայել պէտք ըլլայ, 5000 հատ գեղնորակ հոգիներ գտնուած ըլլալու են Միքատի հարաւորակներէն . միւս կողմանէ՝ յաղթական հաշակել ուղուած Ռուսները՝ Վա-Պան-Հուի ընդհարումին մէջ 2000 կիներու ալիւսիցման եւ 4000 որդերու յաւելման պատճառ կուտան, եթէ այդ կուսին մէջ ակամայ սպանուածները իրօք ամուսնացած եւ երկերկու զուակի տէր էին, Վա-Պան-Հուի Լիա-Եսնի վտար զըրուած Ռուս վերադարձներուն թիւը 1100 ի կը հասնէ, եթէ ասանց ամէն ալ բժշկել կարելի ըլլայ : Վերջապէս ձորանի հրացայտ թիւնգանօթները կը գտնան, եւ Ռուս մարտանակները տակոյ ընդծովեայ հանքերու պայթումէն օդը կը բարձրանան . . . հորիզոնին վրայ տեղի ունեցած անուպատելի դէպքերէն են ասոնք . . .

Ազգային շրջանակի մէջ ալ նոյնօրինակ դէպքեր չեն պակսիր անհանգուստներէ :

Երեցս երանեալ Վահրամ վարդապետ Ազարեան, ժամանակ մը Աղէքսանդրիոյ աւազնորդարանին օգտուն սենեակներէն միոյն մէջ իր լայն փորը եւ քսակը ուսեցնելէն յետոյ՝ Երուսաղէմ կը մեկնի, եւ Լուսարարապետի հրապարակից - ո՞վ գիտէ ինչու - պաշտօնը՝ քոյնազմունի հազար իշխան կը յափշտակէ՝ կամ կը յաղթէ յափշտակել . Տիգրան երկաթ ընկերայարանի բացման ատեն, ինչպէս հետեւեալ տղերքով կը ծանուցանէ մեզի անհրատարակելի մնացած գրութիւն մը, « Մեղֆունեան եղբայր համար մասնաւոր տեղ մը յափշտակուած էր՝ քաւրնի

Լօճայի պէս, որուն ասակ սկիւտի մը դարձնողներուն վրայ՝ ընկերացարանին միակ տեղը եղողի եւ կաւ սեփակակներէ մը աշղեղարանը ու սպառնալիքներ կը քոյնա . . . » Այս արձանագրութիւնը ընելէ յետոյ, վաղը կամ չարաաստիկ օրերէն մէկը պիտի տեսնուի որ Մեղքանեանք եթէ թաղական թեան անթոս մը չ'կարենն ի վաստկել, Տիգրան երկաթի նուէրները պիտի դադարեցնեն . ու եթէ երկաթի վարչութիւնն ալ երկաթի կամք ունենայ, իրենց լօճայածէ անթոսները պիտի վերցնէ ընկերացարանի մէջ տեղի ունեցած հանգէտներու մէջէն : նոյնօրինակ բան մ'ալ հոս տեղի ունեցած է եղբւրքանի մը ամիս առաջ : Ազատ Բեմ'ի մէջ կը հրատարակուէր թէ Մեղքանեան եղբարք Կահիրէի լատարն բուռածին ամսական 300 ուղ յատկացուցած են, բան մը՝ որ արդէն գնահատելի օժանդակութեանց տեղին մէջ չէինք կրնար արձանագրել . անցեալ օր ալ կ'ըսուէր թէ՛ այդ ամսաուրքը Մեղքանեաններու կողմէ դադարեցուցուած է, հասկնալի պատճառներով . . . Մեղքանեանք օրուան դէպքերուն :

« Ազատ բեմ' յի Արաւն ճարտանկան մարտանակներուն ցուակներուն արաւն մտած, ուստիոյ դէմ պատերազմներ կը հաշակէ . . . յանուն հայերուն . այդ խեղճ կարճեր որ մտախելի մը զգաստացուցիչ մէկ խրատին հանգուստ, բայց ինքը միայն, օրպէս զի անօրուտ սյոջպաղարաններէն զգուստար . . . »

Ռուսահայերը հոգին կը յանձնեն Արդար Յովհաննէսեանը, կանխամաման մահուան մը հետեւանքով գրականութեան հորիզոնէն աստղ մ'ալ կ'անհետի, ազգային գործիչներու ցանցած թիւէն հատ մ'ալ կը զեղչուի . . . Անդին ամերիկայի մէջ, մեծ օրերը Սիւսիին հայրենասիրական զոյգմանց արտայայտութիւնները կը վարձատրուին իւզաներկ պատկերով մը՝ որ իրենն է, եւ իւզազօծ կենսագրականով մը, որ Մալմոց վարդապետի կողմ արձեւ կը ըլլի : Հ'ան, Ա. Երիւսի մէջ, Խ. Նօրիկեան խմբագիրներու առաջածնունդներէն տարանգուստութեանը կ'ըլլայ, իսկ եթէ անգամ եթէ մասնաւոր Պէրճիկն ալ, որուն մէկ

երկու ամուսիններն ալ ուղ ըլլալու են, օրիորդ կը յորջորջուի . արդեօք իմ Պէլլաս եթէ ուղ մնար ու Ամբիկա երթար, ինչ պիտի ըլլար . այդ ալ դէպի հոն խոստով դերասան եւ . . . հիներուն վերադարձին յայտնի պիտի ըլլայ անչոյզ . Ազգին Եղիպտոսի մէջ Կեր . Այլպէս կան Եղիպտոս յանկարծ ամահ կըլլայ, անչոյզ ձանձարացած կեանքէ մը, ուր եթէ մնար դեռ, « Եմօլուն ճարտան » պիտի պատարան, ինք նախնորոց « հոգին ճարտան » ո՞վ գիտէ թէ՛ այս կղեր ալ անէք մը չը միթ'միթայ իր վերջին վարկեաններուն մէջ, մտածելով թէ՛ « Եղիպտոսից զինքը չը կըցու ընթացի . . . »

Դէպքեր են ասոնք անհանգուստներ, որ հորիզոնին վրայ ատուպի նըման երեցան ու չուտով պիտի մտացուին թեքու . . .

Ազգային կողմանց ծագիկներէն մին ալ աս մեր ընտրութիւնները եղան :

Փոքով, ժողովական ու թաղական, յանձնարար եւ կարգադիր մասնախումբ՝ ամէնի ալ խորանկ ըստ մէջ թաղուած էին ընտրութիւններուն սկեղէ յառաջ . հիմակ թղերին ծաղիկեցաւ եւ պատու պիտի տայ . . . ինչ երանութիւն :

Ընտրութեան նախնական արգաստարութիւնը խեղութիւն մաւակարարեց քուստիկներէն մէկ մասին . վէճը հանձնարարական մնացածներուն վերապահուած է եղեր : Յանկարծ ընտրական երկինքը թաղայ ամպերու ծաղերով մթապնեցաւ . կայմակնախառն անհղ սրտուսներ ընկել եղան . . . ծաղկած թղերին տեղատարարի մը երկիւղով պատարած կ'ըկտեցաւ, ու խառնակի ծնունդ խորշակին գալտտեանը կը պատէր թառամելու, գոսանալու եւ չորանալու համար . . . Եւ դեռ ինչերու սպասել կարելի չէ եղիպտական կիպիչ ու անտանելի կլիմային ներքե . . .

Բայց ընտրութիւնները ո՞ր, « թաղայ ամպերու, անհղ սրտուսներու, տեղատարարի ու գոսանալու » նման բաւերը ուր, ատանցմով բանաստեղծները միայն բան մը կըրնան հասկնել : Երբ խեղիւր եղիպ-

տական ընտրութիւններու շուրջ կը գտնուայ, այն ատեն վերադննիչ առաքեալին նման մտաք ուղղակի վերջին վրայ գնելու է, եւ նշարակն ալ տօքթէօք կ'օնկին պէս բուն շարաւարից ուսուցիչին մէջ միտելու է . . . (Տե՛ս Մատթի գլուխը 1894)

Այլ ընդ այլոյ եւ տօքտօմ զըրոյցներ կը շըլին ընտրութեանց մասին . « Ազատ Բեմ' » բարթիւն, կամ « Ազատ Բեմ' » որ բարթիւն կը կազմէ հիմա երկու վտանգուի մը, անչոյզ ընտրութեան յիմարութեան ընթացում, զրքի հարուածով մը (՞) կ'երեւակայէ ամբողջ ընտրութիւնները շուրջ ինկած տեսնել . . . այս ալ փափաք մ'է, ո՞վ ինչ կրնայ ըսել . համարեւթեամբ թիւերին տերեւները կերպար կ'ըլլան, իսկ վարի Իմաստաններուն ըսածներն ալ սիրտ խաղցնող մարտ . . .

« Ժողովուրդ » կիտմաթերթի յարգելի Խմբագիր - Տնօրէնը ուղղելէ աւելի մեղմելու համար Աղէքսանդրիոյ մէջ ընտրութեանց ամբիւտեղի ունեցած հրատարակութիւնները, նպաստալուր կը գտնէ զայն, եւ վերապահուած զգուստարութեամբ մը, հետեւեալ կերպով կը բացատրէ խեղիւր :

« Մի քանի անգամ ընտրութեան յանձնարարութիւնը յիսել տեսած յոյսով որ օտար ձեռքակ մը կը գտնուի նոր ընտրութեանը - համեմատականներուն ընդ կ'ուրբ - կիկնարարակ ցանկի մէջ, Յանձնարարութեան Պատրիարքարանին տեղեկագրած է եւ հրահանգի կ'արարէ եւ այլն . . . »

Կոքով բուն իրողութեան անմիջապէս փութանք ըսել թէ՛ երբ ընտրութեանց արգիւնքը ծանուցուեցաւ, ի նպատակ Տիգր Կարապետ Մեղքանեանի ընտրութեան աշխատանքներուն յաւաքարութիւնը անվարպտութիւն մնաց . բան մը ընելով այդ անչոյզութեան արատը արտագրել պէտք էր . ապագայ ազգային բարեբար մը ըլլալու շուրջներէն գոյացած հաւանականութիւններով միտքերը պղտորել կարելի էր . աս թիւր վախցնելու չէր . . . Եւ միջոց կը պակսէր :

Երկուստիկ ընտրելեաց ցանկին



# Յ. ՓԷՄՊԵՂԵԱՆԻ ԵՒ ԸՆԻ.

Գ. Ա. Հ. Ի. Բ. (ԵԳԻՊՏՈՍ)

## Մ Ե Ծ Գ Ո Ր Ծ Ա Ր Ա Ն

ԱՐԵՎԵԼԵԱՆ ԵՒ ԱՐԵՎԵԼԵՆԵՐՈՒ ԵՒ ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ՍԻԿԱՐԷՔՆԵՐՈՒ  
Յասկայեա պատրաստած ձեռագրէն սկիւրեքներ

ԿՈՐԾԱՐՁՆ ԵՒ ԳՆԱԿՆՈՐ ՄԹԵՐԱՆՈՅ  
Հնագրական Հասկա՝ ՓԷՄՊԵՂԵԱՆԻ ԵՒ ԸՆԻ Բ. ԵՒ Գ. Ա. Հ. Ի. Բ. 689 : Կամպուսուի՝ 1290 թի

տի ըլլայ վարժարանի նորոգութեան համար . ըլլալիք ծախքերով յարմար տեղ մը վարձելու և ժամանակի մը համար հոն փոխադրել վարժարանը :

### ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Լոգանի Հայկազեան զընթացիկ կրթարանի Տնօրէն Բրոք Բ. Նալբանդեանի կողմէ գրկուած Տիար Գ. Նալբանդեան նոյն վարժարանի Գործակալութեան պաշտօնը յանձնած է Ազգ. քաղաքացիական մէջ Վստ. Տըքթօր Կ. Փաշաեանի նման . իսկ Վահրէի մէջ ստաջնորդարանի քարտուղար տիար Նալբանդեանի փոխարինելու համար Նալբանդեանի որդի Տիար Գ. Նալբանդեանի Եզրկոտս պիտի մնայ մինչև անոր ժամանակը . սի վերջը , եւ վերագործին յանձն կատարելու և Գրեթեմի մտադրութիւնը իր հետ տանելու աշակերտ արձանագրուածները :

### ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Բ. ԽՏԻՎԸ  
Ն. Բարձրութիւն Խալիք որոշած է ոչ-պաշտօնական Լոնտոն այցելելու առաջիկայ ամսոյ 10 թն , որ շաբաթ մը մնալէ յետոյ Տիբօնի ճամբով Բարիզ պիտի երթայ :

ՅՈՒՆԻՍ 14  
Յուլիս 14ի ֆրանսական ազգային տօնը փայլուն կերպով տօնելու համար մեծամեծ պատրաստութիւններ կը տեսնուին և այս նպատակաւ թէ ի Գահիրէ և թէ Ազգ. քաղաքացիական քաղաքացիական կազմուած են ծանօթ անձ նախարարութիւններէ :

ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ  
Նախարար Բ. Նալբանդեանը , հակա-

աակ ստիկանութեան կողմէ ի գործ դրուած լուրջ հետազոտութեանց , անդամները կը մնայ :

Տեղական թերթերու մէջ վերջերս այդ մասին կը գրուած Տրատակութեանց նախկին , կառավարութիւնը պարզ և կը խոստանայ այն անձին՝ որ այդ սպանութեան հեղինակը յաջողի ձեռք անցնել :

### ՏԵՂԱՓՈՒԹԻՒՆ

«Արշալոյս» իմաստաւոր ամսոյ 15-ին սկսեալ փոխադրուած է Մանուր Բաշա Խալիք Մուհարրէմ պէյի գեղարմին քով , հետեւաբար ա՛ն է գործի համար պէտք ունենցողները կրնան ըստ անորոշուած հոն գրուել :

### ՀՆՈՒՄՆԵՐ

Վրասիայի 18 Յունիս . — Մոսկուայ Սիբիրի մատուցողը , յարս հաս ձարնակի մեծ փոխարաններ ղեկընդ Վրասիայի 18 Յունիս . — Մ. Բեքերայարկ 18 Յունիս . — Մոսկուայ Ալեքսիեւ կը ծանուցանէ թէ՛ Բոր-Արիւրի մէջ թռչող վնասուած նաւերուն նորոգութիւնները աւարտած են :

Ս. Բեքերայարկ 19 Յունիս . — Ռուսները Վա-Պա-Հուի պատերազմին մէջ 2000 մարդ կորսեցուցին :

Ս. Բեքերայարկ 19 Յունիս . — Լիւս-Յանիկ ստացուած յորտուելու մասին , ձարնակի տեղա քանակներ արագբաց յառուցելու խաղանքի ին-Շեւու մտ գտնուած Ռուսական գլխաւոր գործողները պա-

շարեղա նաւար . կը կարծուի թէ քիչ ատենէն կարեն ղեկարար մը սեղի պիտի ունենայ նոն :

Բարիկ 19 Յունիս . — Մոսկուայ Ս. Բեքերայարկին ստացուած նեղագիր մը կը կրտսուսուի , որուն նախընթացի մասնակցի խոսքերն են երեսուն կիւմ եւ Հէյրիկեթի մէջ :

Յոյսարները ոսկիակասուն մը կորսցան յետոյ , ղեկարար կառավարիչին գրասենակները պաշարուած են 18 պաշտօնները յարանկերով :

Լիւս-Յանիկ 20 Մայիս . — Չարափար Բարաքիին յարանկերական գործողութեանց կրտսուսուումը յարանկերական Բարաքիին ստացուած է . Ռուսները Թա-Պա-Քիւսի մօտերը կը կորսնան :

Թոֆի 20 Յունիս . — Վա-Պա-Պա-Քիւսի Ռուսական կորսուածները 3000 կողի կը կաշարուէ :

Թոֆի 20 Յունիս . — Վա-Պա-Պա-Քիւսի կորսուած մէջ Ռուսական կորսուածները 10000 կողի կը կաշարուէ գիտի քանակները մեկտեղ առնելով :

Վիեննա 20 Յունիս . — Սոյրակի մասնաւոր պատկանարարները , որուն գործը կը գտնուի Միւնիխ քաղաք , հոս կասար :

Բարիկ 21 Յունիս . — Չարափար շրջի թէ՛ ձարնակները Լիւս-Յանիկին սխրած են :

Այս շուրջ վերապահութիւններով պիտի քննարկուի :

Լիւս-Յանիկ 23 Յունիս . — Երկու կարեն ղեկարարներ սեղի ունեցան Նոն-Ալեքսի և Վա-Պա-Քիւսի-Շանիկի մէջ :

ձարնակները յարանկերական Եւրոպիայի գործողները զօրափար Բարաքիին գործող ղեկարար յարանկերական :

### ԹԵՐԹՕՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ

### ՍԵՒ ԱՂԱՍԱՆԴՐ

### ՄԱՆՆ ԵՐԳԻՐԻ

### ԼԱՐՏԻՆՈՒԱԿ ՆՈՐ ՏԱԳՆԱՊԸ

—Ո՛հ . « տեսնե՛ք » չի կայ . կամ անմիջապէս՝ կամ քնտ . անաւանիկ մաշտանք աչքի առջև ունին ինչ որ կանցնի կը գտնուի : Ներքեցէ՛ք , եթէ սա Օրիորդ Քրիստոսի ինչ անամբ համարձակութիւն պիտի խոստ ձեզի հետ , թէ պէտեւ գուց շատ քիչ անգամ անոր անունը կարտասանէք իմ առջև , բայց ես կը նկատեմ . շատ վերապահուած եւ ձեր կապակցութեան բոլոր մանրամասնութիւններուն քաջ ծանօթ եմ . այդ անձին մէկ միջոցն առնելու առիթ եւ այսպէսով ձեր տունը կը քանդէք : ամենայն առիթ վաճառուողը ընթացքի մէջ կը

մղէք ինքզինքնիդ : Պէտք է որ ես անկեղծ ըլլամ : Ձեր կինը , յանուն ձեր աղջկան եւ իրեն , զնկ աղիւրէս իրաւունք ունի :

—Անոնք չ'պիտի համարձակուին մեր մեզից Լուսինուտ . այնպիսի մէկուն պէտք որուն իրական կորուստ մը կը յայտարարուի :

— Ձեր կինը միայնակ չ'պիտի համարձակէր արգարեւ . բայց Պ . Տանիկ պէտք է որ անմիջապէս ըլլայ , այդ պիտի խորհուրդ մը չ'տալու համար անոր Օրիորդ Քրիստոս ինքզինքը եւ միանգամայն ձեզ այ պաշտպանելու համար Պ . ար Եանթօվէրին պիտի թշնամանայ ուրովհետեւ հակառակ Պ . Տը Պալիկիլիէօի բոլոր ձեզի պատմաներուն . նա ալ ձեզի չ'պիտի կր վտանայ Պ . Տը Եանթօվէրի վերադարձէն . նա մտքին գրած է զայն մէջ անդէն վերցնելու եւ իրաւի ալ գրեթէ ապացով միջոց մը կայ Տանիկը ոչընչապիտիւր , բայց աւելի ստոյգ այն է թէ ես կրնամ այդ միջոցը ի գերեւ հանել . մէկ խոսքով , եթէ անոնք ուզեն Պ . ար Եանթօվէրը կորսնցնելու , ես կրնամ զայն փրկել . եւ ես այդ յանր պիտի բնեմ , եթէ իմ առաջարկութիւններս չ'ընդունիք . ստոր վրայ մտածեցէք :

— Բայց . կախի՞մ , ինքզինքնիս լաւ բացատրեցէ՛ք . . . .

— Ես ապուշ չեմ , իմ բարեմիտ պարտնա , որ իմ գաղանթներս ձեզի այժմէն պարզեմ :

### ԳՆՈՒՆ Բ .

### ԸՆԿԵՐԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԴՆԵՆԱԳԻՐԸ

Այդ օրը . կախի՞մ , որուն բնոյթը շատ բանաբան էր , շիտեկ շիտակ կարգադրեց գործերը . պաշտօնականները շատ զարմացան զայն ներդրումիս եւ ուրախ տեսնելով , ժամը հինգին բոլոր գործերը աւարտած եւ տաքուցուցին պատրաստ էին : կախի՞մ հաշտ ահալութեան գրասենակը զնայ՝ նամակները եւ հաշտեցուցանելը փութացնելու համար . ոչ յետոյ անմիջապէս իր տեղը գրասենակը եկաւ : Լուսինուտ անդէն անգամ չարժամ չէր , ու կը մտածեր կամ մտածել կը մտածեցէր , որովհետեւ իր մտածուած կեդրոնացած էր Վալարի վրայ , որուն մէջ հրաշակերտ շտապակարը աչքին առնելու

### ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԵՆՈՐՀԱԿԱՎԻՔ

« Արշալոյս » ի Տնօրէնութիւնը կը փութայ հրատարակուել իր խորին շնորհակալութեամբ յայտնելու Ազգ. քաղաքացիական քաղաքացիական Տիար Գ. Պէյրեանի , որ իր անհատական անոր խնդրանքով վրայ յատկապէս պատրաստելով զրկելու նորին վստահ . հանգուցեալ նուպար բաշարի յիշակարան մեծագիր լուսանկարը , զինկողմից վերածուելով մամուլայ տակ զըրուած նոր հրատարակութեան մէջ գործածուելու համար :

Ենթակարծիքիս նաեւ Ազգ. քաղաքացիական Պալատի և Տօն շտապակարտան , որ Յունիս Յին նոյն յիշատակարանի բացման հանդիսին մէջ առնուած երկու օրինակ զեղակերտ լուսանկարներ հաճեցաւ զրկել մեզ , զարեւել միեւնոյն հրատարակութեան մէջ գործածուելու համար :

### ԿՅՈՒՄՆԸ

Առաջիկայ թուով Տիար Ա . Մարտիանի « Թիֆլիսի Երթը » կոմիտեան Ա. Պ. Ա. , կարի հետաքրքրական Զատարեալի Բրոքիկը :

### ՏՕՐԹՕՐ Օ . ԿԻՒԼՏԵԶ

ՏՐ . Օ . կը ընդգ ժամանակէ մը ի վեր Գահիրէ հաստատուած է . եւ նորագոյն գրութեամբ կը զարմանէ ամեն տեսակ հիւանդութիւններ :

Իր մասնագիտութիւնն է բաց ի գանազան արտերու բուժումն , ականջի . թիֆի և կոկորդի հիւանդութեանց գործունեւ մը . ինչպէս նաեւ ի մասնաւոր ի մանկանց հիւանդութիւնները :

Առաւօտան ժամը 9—11 եւ երեկոյան 3—5 հիւանդ կը ընդունի իր բժշակարանին մէջ ի Մուսթի Աւանակի գոմար :

Վկայեալ աղքատները ձրի կը զարմանէ :

ունելը . կախի՞մ անհեղուկ պէս թեւեւ ըր լուսանկար ծածկելով ըստ .

— Բարեկամ . քեզի կ'ապագէի . պէտք է որ համարձակուիք . . . .

— Կախի՞մ զո՞նք ընդհանրապէս արգորէն

— Ես շտապակարտուելու չեմ գար . այլ ձեզի ընկելու համար թէ՛ ընդ փոյթ մեկնելու պէտք ունիմ , եւ զուրգովուած ապրանքներուն վրայ հարկ է որ հակէք որովհետեւ այսօրու ան առաքուցիկերը մեծ գուժարներ կը ներկայացնեն :

Կախի՞մ երբէք իր տեղը զէ՛մ այս պիտի կոչու եղանակաւ խոսած չէք :

Լուսինուտ համակերպեցաւ . թէ եւ , սակայն կախի՞մ յարեց .

— Մանուանդ , եթէ այս պահուած կը մեկնիմ , ձեր գործերովը զրաղելու համար է :

Պաշտօնականները զարմանքով նորոշմարեցին որ իրենց աչքը վաճառատան տուցու . զանուած ապակեպատ պղտիկ անդոյն մէջ կը հաստատուէր . ապրանքներու ստաքման հակուց համար . Այսպիսի տարրերու լուսն մը երկու տարիէ աւելի էր որ անգի ունեցած չէր . Մանուանդ պաշտօնականներու գործողութեանը բնաւ չէր խառնուէր , ո՛չ հասցնելու կը քննէր , ո՛չ կէտները նկատողութեան

# ՄԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՅՈՒՉ Ժ. ՆԱՅՏԻՆԿԸՐ

Պատարի փողոց. Խաղաղարի սեփականություն, Պրիմոլ Օթելին  
ձիայ գրիմաց Գաթե Տր Լա Պուրբի կից  
Հին եւ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԵՋ 6500 ՄԱՍԵԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ  
Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները Սինկերներն են եւ ստանցով  
մինչեւ ցարդ 17,000,000 ծախուած է :

430 հ աւելի վիսյախան եւ մեքայնեղով վարձատրուած, երաշխաւորեալ մեքենաներ.

## ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՐ ՎԱՐՉԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերահաւաք արուեստանախիսի մեջ ստացած է :  
ՀԱՅՔԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՄԻՈՅ ՀԱՅՔԱՅԹԻՉ ԱՆՂՂՈՅ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ  
ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԻՔԻՆ ԵՒ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵՑՑ  
ՀԱՔԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ԽՅԻՊԱՆՅԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զգուշանալ,  
ուշադրութիւն դարձնել  
իւրաքանչիւր մեքենայի  
վրայ Սինկերի յատկանշիկն



Ձրի դասեր եւ նորոգու.  
թիւններ, Սինկեր մեքենա-  
յից համար, յաճախորդաց  
տուններուն մէջ :

Վճարմանց զիւրութիւն

Փոխանակութիւն հիներու  
եւ նորոգութիւն ամեն կարգի  
Մեքենայից

Ին ՉԱՓԱՒՈՐ

## ՀԱՍՏԷՆԵՐ

1. — ԵՂԱՐԲ ՉԱՄՈՒՐԵԱՆ. — Վաճառու-  
առն ամեն տեսակ գուրդաներու, պատ-  
րաստ զոյաղը շապիկներու, մետաքս եւ  
յարկերու թաշկինակներու, եւրոպական  
եւ տեղական կոշիկներու, քանակական  
ճոխ դանազանութիւններու :  
Շարա Գլոս — Պէյ Թի. 26. 490

## ՀԱՍՏԵՆԻ

ՇԱՐԱ ԹԱԹԵՐԻ

Ա.ՉԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ՉԱՒԵՇՏԱԿԱՆ

Բաժնեգիրն՝ Եղիպտոսի համար տարե-  
կան 50 զրէ ողջ : Արտասանման տա-  
րեկան 13 ֆրանկ :

ՀԱՍՏԷՆ՝ Mr. DIRAN PAPAZIAN  
(Egypte) Alexandrie

Կ'առնէր ոչ ալ տարբերութիւն ծանու-  
ցադերը աչքէ կ'անցնէր. միայն սակայ  
ժամացոյցը կը նայէր. վախճանով որ  
Գլոսային այցելութեան ժամանակը չի  
անցնի, ու ինքնիքն կը հարցնէր թէ՛  
Կալիսթ արեւոք ո՞ր կարող էր գնալ.  
որովհետեւ անած էր թէ՛ նա վաճառա-  
տունէն դուրս ելլելու պէս կարգի մը  
մէջ նետուած եւ անընդունաբար էր :

Կալիսթ նուազ տաղանդաւոր չէր  
քան թէ իր տէրը. նա անուրի ձեռնարկ  
մը կ'ընէր. ձեռնարկ՝ զոր տարիներէ ի  
վեր պատրաստած էր եւ ուսկից կախում  
պիտի ունենար իր գոյութիւնը. նա  
Սէնթ-Մարթէնէն մեկնելով, Գլոսային  
Գրէսսանովի շանցէն տուած էր կառու-  
պանին եւ Պուլար տը Բէտէր հասնե-  
լու ասէն իր ներքիցին գող մը սկսած  
էր. բայց ասիկայ ոչ թէ երկիւղէ յա-  
ռաջացած էր, այլ իր ջղային գրութե-  
նէն. նա պարզապէս յուզուած էր կոխի  
գնացող մէկու մը պէս :

— Ահեղ վայրկեանը կը հնչէ կ'ը-  
ւէր ամենաազգու միջոցներ ի գործ գը-  
նելու համար. ամէն բան ձեռքիս մէջ  
ունիմ. իսկ նա միայն մէկ հատ. եթէ  
կա կորսնցնեմ, այլևս վերականգնելու  
յաջողութիւնը չ'պիտի կրնամ ունենալ  
ժամը հինգ ու կէսին ասնները

3. ՎԱՀԱՆ ՄՈՄՃԵՆ. — Կը պատ-  
րաստէ ոսկիէ եւ արծաթէ զարդա-  
նկար — լինելիք եւ զրուագեալ գա-  
ւազաններ, Ապրիլի գարազովին զի-  
մայ, Սիլիքս դեղորանի կից, եւ  
մանանձիւղ ունի ի Շարա Մուհամ-  
մէա Ալի, Աթֆէթի-էլ-Էնուպայ թիւ 1  
392 — 492

4. — ԿԱՐԱՊԵՏ ՔԱՍԱՐՃԵԱՆ. — Եպա-  
րազման : Ընդ միշտ թարմ ապրանք-  
ներ վաճառելու. որչափ ատուած է :  
Պայ էլ խալք : Հացագործին զիմաց :

2. ԱԿՏԻՍ ԳԱՐԱԿԻՒԵԱՆ. — Գեր-  
ձակ. Մանուր բայա խալիք, թրամ-  
վէյի գըծին վրայ. 490

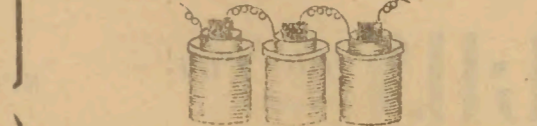
Պուլար Բէտէր հասաւ, ինչպէս Լարա-  
նուա ժամը 7ին կանոնաւորապէս հոն  
կը հասնէր. մէկ ժամէ աւելի ատեն ու-  
նէր իր նպատակին յատկացնելու հա-  
մար. Երբ Գլոսային ծանուցուեցաւ թէ՛  
Կալիսթ Ռիֆֆէյ իրեն նետ խալի կը  
փախաբէր, սա կարծեց թէ անկարելի  
խնդրոյ մը համար է, ուստի սրանին  
զուրը բացաւ եւ կը պատրաստուէր ըն-  
դունիլ պաշտօնեան իր ներքնասնեա-  
կին մէջ. բայց Կալիսթ ասանց հրաւէրի  
սպասելու, սրանէն ներս մտնելով հան-  
դարտօրէն նստաւ :

Գլոսայ, թէեւ քիչ մը զարմացաւ  
այս ձեռնարկէն, բայց անմիջապէս կանկեց  
թէ՛ մտքէ չ'անցած կնճռոտութիւն մը  
տեղի պիտի ունենայ, ուստի անոր քով  
նստելով շնորհալիօրէն ըսաւ .

— Ինչ ծառայութիւն կրնամ մա-  
տուցանել ձեզի :

— Շա՛տ. Օրիո՛րդ, բայց ոչ այն-  
չափ. որչափ որ ես ձեզի կրնամ մատու-  
ցանել :

Գլոսայ վայրկեան մը իսկ չ'վարա-  
նեցաւ զուշակելու թէ՛ տարակուսելի  
անձի մը զէմ կը գտնուէր, եւ զո՞հ ե-  
ղաւ որ միտասկար բան մը ըսած չէր  
տակաւին :



5. ԽՈՉԻՒ Ս. ԷՏԻՐՆԷԼԻՍ. — ԱՄԷՆ  
տեսակ մետաղեայ կարասիք կը նա-  
բողէ, կը մարթէ, կ'սկեզօծէ եւ  
կ'արծաթէ զօճէ խիստ տոկուն եւ ան-  
հաստատելի արժան գնով :  
Խան-Խալիլ Մա՛սախ փողոց. 490

6. ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ԽՄԱԳՐԱՏՈՒՆԸ. —  
Մախալ գիրքեր : Հաւաքածոյ չորս  
տարուան Արշալոյսներու, զին 240  
ըջ. ողջ : Ցաւերգ. Հայրենեաց (ըղ-  
բակաղմ) 10 զրջ : Ազգային Մահա-  
նազրութիւն, 12 : Մասուն եւ Ձէյ-  
թուն, 10 : Քոյ Մժտո, 8 : Չարաճախ  
անեքտօթներ, 5 : Հիւժախի գար-  
մանման ամենայնող միջոցը 3 :  
Ճամբորդութիւն ի Չարիցիքիս, 3 :  
Եղիպտոսի գունաւոր քարտէսը,  
վեղջեալ գրիներով :

## ՎԻՊԱՐԵՐԹ ՀԱՆԴԵՍ ՎԻՊԱՍԱՆԱԿԱՆ

Մեր հրատարակած երեք վեպերէն  
յետոյ, այժմ ձեռնարկած ենք ամսական  
պարբերական հրատարակութիւն մը,  
ՎԻՊԱՐԵՐԹ անունով, որուն ստալին  
եւ երկրորդ թիւերը (Յունի. եւ Փետր.)  
արդէն հրատարակուած են, հետեւեալ  
լրամատչելիութեամբ :

1. ՄԵՐԺՈՒՅՐ ՍԷՐ, Պոստական  
կենտրոն գրուողներ, ազգային վէպ,  
գրած է Պ. Ե. Մարաքէլիան :

2. ՏՈՒՄՆԵՐ ԵՒ ԳԱՂՏԵՐԻ ՀԱՒԱ-  
ՏԱՔՆՈՒԹԵԱՆ Նեղիկապետութիւն Պ. Պ.  
Մատիոյի եւ Կոնէյի :

3. ԽՈՐՀՐԴԱԿՐ ԳՍՏ, Յոնթիւնէ  
տիւ Պոստականի :  
ԲԱՄՆՈՐԴՊՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԵՆ  
Պուլարիս տարեկան 5 ֆր. Արտասան-  
ման տարեկան 6 ֆր. Ամերիկա 1 աղ.  
20 սէնդ. Ռուսիա՝ 2 բուպ. 30 կոպէկ :  
Օնկի ԲԱՍՍԵՂԵԱՆ  
Հասցէ՝ REVUE VIBATERT,  
Imprimerie Orientale, VARNA, Bulgarie

— Ասկէ զատ ուրիշ աւելի սպասով  
անկ մը չ'ունի՞ք խոսակցելու համար.  
վերսկսաւ Կալիսթ եւ ձեզի այնպիսի  
ընկերներ ունիմ, որ երկուքս զատ ու-  
րիշ մարդ պէտք չէ որ լսէ :

— Կատարելու պէտք վաճառ եղի՞ք.  
հոս ոչ որ պիտի կրնայ մեզ լսել :

Կալիսթ ասքի ելլելով աչքէ ան-  
ցուց թէ՛ արդարեւ ճաշարարին մէջ զի-  
րենք մտիկ ընող մէկը կը գտնուի՞ :

— Ներողութիւն կը խնդրեմ, ըսաւ.  
վերադառնալով. ես կ'սպասեմ եւ. Պ.  
աը Պուլարի մէջ կարող էր հոն գտնուիլ  
եւ թէպէտեւ ես զինքը թշնամի մը չեմ  
նկատեր, բայց աւելի կը նախընտրեմ  
որ նա մեր առաջին անսակցութեան  
ներկայ չի գտնուի. առաջին կ'ըսեմ, ու-  
րովհետեւ շատ մը ուրիշ տեսակցու-  
թիւններ ալ պիտի ունենանք. . . Եթէ  
գտնէ իրարու համաձայն գտնուիք :

Գլոսայ զայն կը քննէր ուշադրու-  
թեամբ ու կ'ըսէր ինքնիքն. « մտորիկ  
որ աստօճան սպուշ գ'ըլլան. այս Ռիֆ-  
ֆէյը առաջնակարգ ոչնչութիւն մ'է, եւ՛  
ոչ Լարախնու ոչ ալ Տիֆիլի կրցած  
են զայդ հասկնալ. » Գլոսայ այնպիսի  
յատկութիւն մը ունէր որ մէկ անկար-  
կով կարող էր ճանչնալ զիմացիներ :

## ՅԱՆՁՆԱԿԱՍԱՐ ՔԵԹՐԻ ԵՒ ԸՆԿ. (Commissionnaires Expéditeurs)

Պատիւ ունիմք ծանուցանել յար-  
գոյ հաւատարկութեան թէ՛ Եղիպտոսի  
եւ Կ. Պոլսոյ միջեւ ամեն տեսակ ապրա-  
նոց յանձնարարութիւններ կ'ընդու-  
նինք զօճացողիչ պայմաններով, ըս-  
կզբունք ունենալով  
ՎՍԱՀՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՒԱՏԱՐՄՈՒԹԻՒՆ  
ԵՒ ՃՇԴԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

Կը յուսամք թէ՛ անուառով  
զրադողները, որոնք միշտ պիտի կ'ու-  
նենան զանազան տեսակ ապրանքներ  
ըսու, զորս չեն կրնար ձեռք բերել Եղիպ-  
տոսի մէջ, պիտի յարգեն մեզ իրենց վա-  
տանութեամբ :  
Գիմիլ առ Արմենակ Համաճեալ,  
Շարա Մուհամմէա Ալի. թիւ 3 — 4.

## ԲԷԹՐՈՒՎԻ ՎԱՌԱՐԱՆԸ

Գտնուած թիւները շատցած են այս  
վառարանին տոկոսութեանը զէմ :  
Անկէ ունեցողները՝ որոնք թուով  
չաա են չ'լսեալ, մէկ քանի ամիս միայն  
զորածեղ վերջ ստիպուած են մէկ կողմ  
գնել զայն, անոր պատճառաւ ազատու-  
թիւններէն ազատելու համար :

Հայ մեքենայէա մը սակայն, վեր-  
ջապէս կրցած է լուծել այդ վառարանին  
զազարիքը եւ հիմակ մեծ գիւրութեամբ  
կը նորոգուին անոնց աւրուած մասերը :  
Եթէ կ'ուզէք օգտուիլ հայ արուես-  
տագէտին միջոցներէն, ձեր բեթրով  
վառարանները ուղղակի տարէք Պաղար  
Մուրուր թիւ 42, ՀՐԱՏՏ ՓԱՓԱՉԵԱՆ  
ԵՒՆԵՆ Եւ ապահովապէս շատ զօճ պիտի  
մտաք անոր նորոգութիւնէն :

## ՀՐԷՐՑ ԲԱՐԵԿՈՐԾԱԿԱՆ

ՎԱՐՄԱՐԱՆԻ ՎԵՂՈՎԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ  
ԿԻՐԱԿԻ 5 ՅՈՒՆԻՍ 1904

6730	11988	8214	8613	5343
64	1652	1815	2625	2886
3101	3367	3785	4210	4693
4785	5126	5311	5669	6075
6447	7491	7936	8492	8514
8603	9421	9762	10981	11051
	11211	11239	11375	

— Պարո՛ն, բաւ Գլոսայ, մեծ վըս-  
տահու ինտուր մտիկ կ'ընեմ ձեզի. խոսե-  
ցէ՛ք :

— Ո՛ն. պէտք չունիք ինձի այդ  
խորտուրը տալու. այնչափ մեծ վստա-  
հութիւն ունիմ ձեր խելացութեանը վը-  
րայ, որ անօրուտ պիտի նկատէի զձեզ  
խորտուր ջանքեր ընելը, եթէ պէտքը իսկ  
զգայի. դուք քաջ իրտեմ թէ՛ ճշմարտու-  
թիւնը կրնաք գոչակել, հետեւաբար  
չաա ու շատ անկեղծ ըլլալ կը մնայ  
ինձի :

Բիշ մը կանգ առաւ Կալիսթ, իր  
ըսելիքները լաւ կ'ընելու համար եւ ըս-  
կրաւ :  
— Օրիո՛րդ, երբ երկու անձեր սպա-  
հով են ընկերակցութիւն մը կազմելու  
ծրարոյն վրայ, եւ այն է որ ձեզի պի-  
տի առաջնակարգ, պէտք է որ զիրար լաւ  
հասկնան, կամ գտնէ՛ ատիկայ անորա-  
ժեշտ պիտի ըլլար :

« Ես զձեզ կը ճանչնամ. բայց դուք  
զիս չէ՛ք ճանչնար. ուրեմն՝ ստիպուած  
եմ քիչ մը հինցած պատմութիւններէ  
սկսել :

Թարգմ. Ե. ԹՈՐՈՍՅԱՆ  
(Շարալեակիցի) (Վրոյն)